

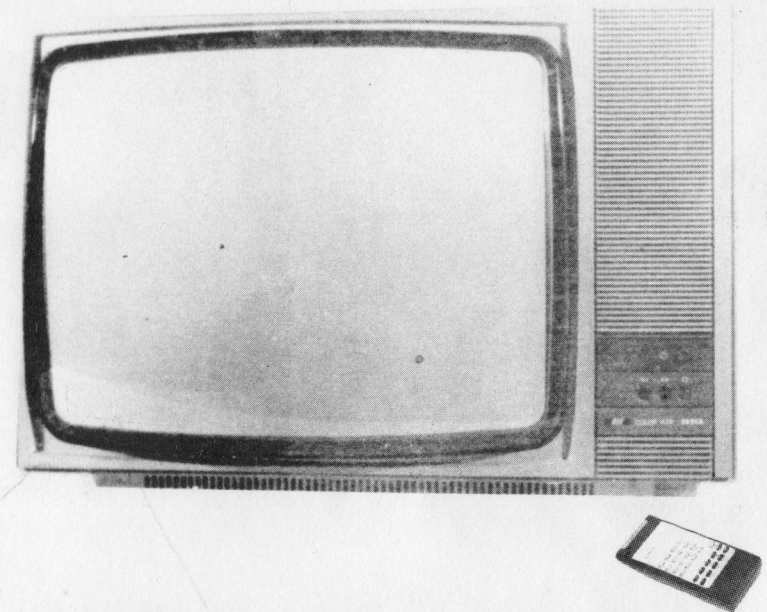
farebný televízny prijímač  
s diaľkovým ovládaním

**TESLA 4437 A**

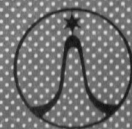
**COLOR 437**

**TESLA 4439 A**

**COLOR 439**



**TESLA ORAVA š.p.**  
02743 Nižná



**NÁVOD NA OBSLUHU**

## 1. ÚVOD

Vážený spotrebiteľ, farebné televízne prijímače COLOR 437 a COLOR 439 sú mutáciami prijímačov COLOR 425 a COLOR 416 s možnosťou pripojenia audio-vizuálneho zariadenia cez normalizovanú zásuvku EURO-KONEKTOR (SCART), alebo cez anténový vstup.

Aby prijímač plne slúžil k Vašej spokojnosti, odporúčame Vám ešte pred jeho prvým zapnutím dôkladne si preštudovať tento "Návod na obsluhu" a "Záručný list".

### Vzťah k normám

Na výrobok sa vzťahuje ČSN 36 7000 (ST SEV 3194-81), ČSN 33 4200 (ST SEV 784-77), ČSN 36 7511. Po stránke funkčných vlastností spĺňa požiadavky ČSN 36 7512 pre stolné luxusné prijímače - COLOR 439 (okrem akustických parametrov - COLOR 437).

Prijímač je konštruovaný na prevádzkové podmienky podľa ČSN 03 8206 (mierne podnebie).

### Základné technické parametre - COLOR 437

- obrazovka	561 QQ 22
- uhlopriečka obrazovky	56 cm
- rozmer obrazu	445 x 336 mm
- príkon	95 W $\pm$ 10 %
- napájacie napätie	220 V $\pm$ 10%, 50 Hz
- napájanie vysielača DO	9 V js +0,5V; -2 V
- rozmery prijímača	676 x 420 x 461 mm
- hmotnosť prijímača	cca 30 kg

### Základné technické parametre - COLOR 439

- obrazovka	671 QQ 22
- uhlopriečka obrazovky	67 cm
- rozmer obrazu	527 x 395 mm
- príkon	95 W $\pm$ 10 %
- napájacie napätie	220 V $\pm$ 10%, 50 Hz
- napájanie vysielača DO	9 V js +0,5V; -2V
- rozmery prijímača	764 x 440 x 510 mm
- hmotnosť prijímača	cca 39 kg

## 2. DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

pre Vašu bezpečnosť a správnu funkciu prijímača

- prijímač je dovolené pripojiť len na elektrický rozvod (inštaláciu), ktorý zodpovedá predpisom ESČ a ustanoveniam ČSN
- akýkoľvek zákrok v odkrytovanom prijímači; bez jeho predchádzajúceho odpojenia od siete je životu nebezpečný, okrem toho je prijímač plombovaný a zásahom v dobe záruky strácate nárok na jeho bezplatnú opravu
- inštalácia a stavba vonkajších antén musí byť vykonaná podľa ČSN 34 2820
- počas búrky doporučujeme anténu odpojiť, aby nedošlo k poškodeniu kanálového voliča; anténu odpojte aj pred odcestovaním na dlhšiu dobu
- nikdy nenechávajte prijímač zapnutý bez dozoru (týka sa aj pohotovostného stavu)

Neotáčajte nastavovacími prvkami a nehýbte súčiastkami vo vnútri prijímača !

Zároveň Vás upozorňujeme na povinnosť prihlásiť prijímač u príslušného orgánu spojov (pokiaľ ste nemali prihlásený predchádzajúci prijímač).

## 3. POPIS TELEVÍZNEHO PRIJÍMAČA

Prijímač je určený pre príjem farebných TV signálov zakódovaných v sústave SECAM III.b a PAL, pričom tieto signály môžu byť vysielané v normách CCIR-D,K (OIRT) a CCIR-B,G (CCIR) v pásme VHF na kanáloch 1-12 a v pásme UHF na kanáloch 21-60.

Okrem toho je možné prijímať na ľom nahrávky programov z magnetoskopu cez anténový vstup.

Televízor je možné obsluhovať priamo z ovládacieho panelu na televízore, alebo pomocou diaľkového ovládania.

Prijímač má tieto prípojky:

- pre nahrávanie na magnetofón
- pre pripojenie druhého reproduktora
- pre slúchadlá
- pre záznam a snímanie z magnetoskopu (v systéme SECAM res.PAL)

Uvedené konektory a vypínač vnútorného reproduktora sú na prednej stene pod ovládacími prvkami. Nový, tzv. EURO-AV konektor pre priame pripojenie magnetoskopu na obvody video a zvuku sa nachádza na zadnej stene.

Najdôležitejšie technické údaje:

- Vstupná impedancia: 75 ohm asymetrických pre VHF i UHF (združený koaxiálny vstup)
- Min. citlivosť, pri ktorej zapína farebný kanál: 250  $\mu$ V
- NF výstupný výkon prijímača: min. 2,5 W (pre Color 439: 3,3 W) pri skreslení 5 %
- Elektrická kmitočtová charakteristika zvukovej časti: 70 Hz až 14 kHz pri poklese o 3 dB
- Regulácia zvukového zafarbenia je plynulá s možnosťou zmeny úrovne na kmitočtoch 70 Hz až 14 kHz min. o  $\pm$  10 dB
- Parametre vonkajšieho reproduktora: 8 ohm/4W (min.) (Pre Color 439: 8 ohm/5W - min.)
- Elektrická kmitočtová charakteristika magnetofónovej prípojky je 70 Hz až 14 kHz pri poklese o 3 dB
- Prípojka pre magnetoskop: video výstup i vstup  $1V_{SS}/\pm 3dB$  na 75ohm  
zvuk - výstup: 0,2  $\div$  2 V pri impedancii  $\leq$  1 kohm  
vstup: 0,2  $\div$  2 V pri impedancii  $\geq$  10 kohm

Výrobný podnik si vyhradzuje právo zmien ako aj použitie ekvivalentných typov použitých súčiastok, ktoré nepriaznivo neovplyvnia zaručované parametre prijímača.

## Umiestnenie prijímača

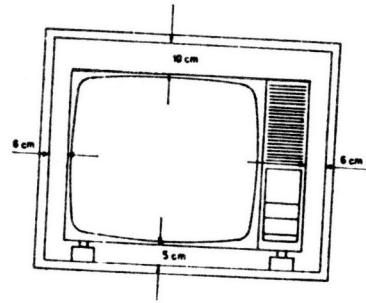
Prijímač musí byť umiestnený tak, aby bola zabezpečená dostatočná cirkulácia vzduchu cez otvory v zadnej stene. Nevhodné miesto pre prijímač je blízko stien (cca 15 cm), vykurovacích telies a prostredie kde sa varí, vytvára para a chemické výpary. Pre ktorýkoľvek TV prijímač všeobecne platí, že je potrebné dbať na to, aby vyžarované teplo z prijímača sa mohlo rozptyľovať bez akýchkoľvek prekážok. Zvýšená teplota vo vnútri prijímača spôsobuje po určitej dobe používania prijímača poruchovosť jeho elektrických súčiastok. V extrémnych prípadoch by mohlo dôjsť aj k vznieteniu prijímača. Vetracie otvory v zadnej stene a v dne skrinky nesmú byť v žiadnom prípade zakryté. Dokonca aj záclony, ak je pri nich príliš blízko zadná stena prijímača, môžu zapríčiniť nedostatočné vetranie prijímača (obr. 2).

Ak je prijímač umiestnený v nábytkovej stene, často ju bude nutné prispôsobiť tak, aby sa dosiahla dostatočná cirkulácia vzduchu.

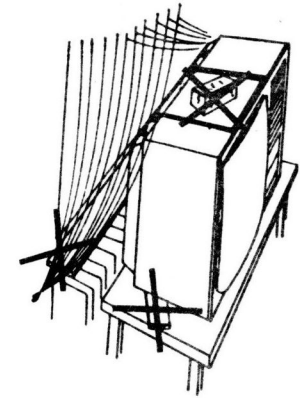
V stene, ktorá nemá žiadne vetracie otvory, je potrebné dodržať min. vzdialenosti udané na obr. 1. Ak je usporiadanie skrine príliš tesné a neumožňuje dostatočnú výmenu vzduchu, je potrebné zabezpečiť úpravu hornej a spodnej dosky skrine podľa obr. 3,4,5. Najvhodnejšie miesto pre umiestnenie televízneho prijímača je samotný stolík. V predajniach Nábytok je možné kúpiť tzv. televízny stolík, ktorý pre tieto účely vyhovuje najlepšie.

Správna reprodukcia farieb sa dá zabezpečiť len vtedy, keď na tienidlo obrazovky nedopadá priamo slnečné či umelé svetlo. Vylučuje to nutnosť nastavenia neprirodzene veľkého jasú. Večer je vhodné použiť tlmené osvetlenie miestnosti. Úplná tma nie je potrebná, ani účelná.

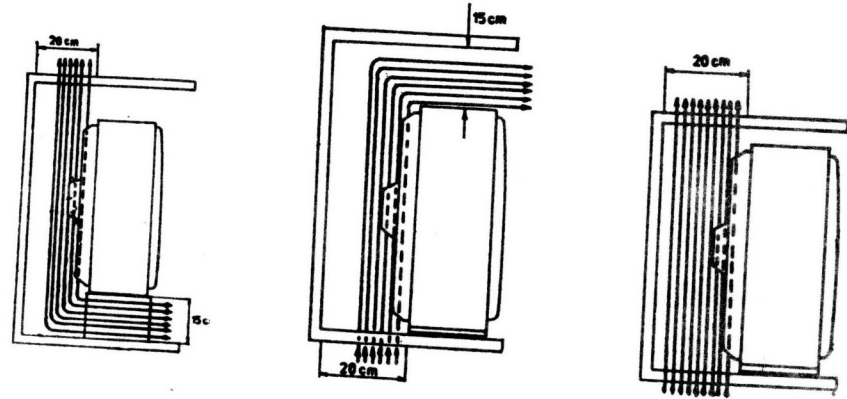
V prípade, že ste prijímač zakúpili v chladných zimných mesiacoch, je potrebné vybalený prijímač ponechať 4-5 hodín nezapojený v miestnosti, kde ho budete používať. Prijímač je konštruovaný výlučne pre striedavé napätie 220 V. Funkčnosť prijímača je zaručená i pri zmene sieťového napätia o  $\pm 10\%$ .



obr. 1



obr. 2



obr. 3












obr. 4

obr. 5



#### 4. OBSLUHA PRIJÍMAČA

a zoznam ovládacích prvkov a prípojných miest




Základné ovládacie prvky prijímača sú umiestnené na čelnej strane pod odklápacím krytom. Priamo je prístupný len sieťový vypínač a tlačidlá voľby programu a vyvolanie čísla zvolenej predvoľby.

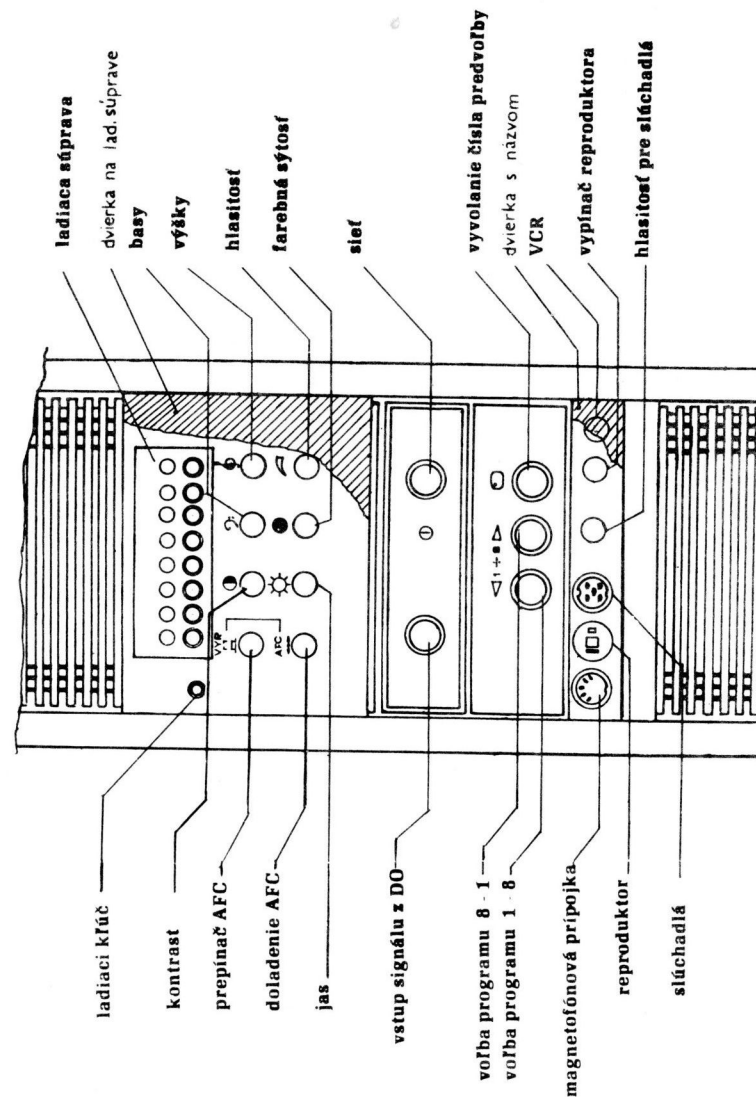
- |   |                   |   |  |
|---|-------------------|---|--|
|  | - sieťový vypínač |  | - regulátor vysokých kmitočtov zvuku                       |
|  | - hlasitosť       |  | - regulátor nízkych kmitočtov zvuku                        |
|  | - jas             |  | - voľba programu 1 - 8 (ľavé tlačidlo)                     |
|  | - kontrast        |  | - voľba programu 8 - 1 (pravé tlačidlo)                    |
|  | - farebná sýtosť  |  | - tlačidlo vyvolania čísla zvolenej predvoľby na obrazovke |
|  | - prepínač AFC    |   |  |
- AFC** - automatické dolaďovanie kanálov

Pod odklápacím krytom (na vnútornej strane) s názvom prijímača sú umiestnené ovládacie prvky pre:

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
|  | - regulátor hlasitosti pre slúchadlá |
|  | - vypínač reproduktora prijímača     |
- VCR**- tlačidlo

a tri prípojky v poradí zľava:

- |   |  |
|---|--|
|  | - magnetofónová prípojka               |
|  | 8Ω - prípojka pre vonkajší reproduktor |
|  | - prípojka pre slúchadlá               |



OBK. 6

## 5. UVEDENIE PRIJÍMAČA DO PREVÁDZKY

Skôr ako prijímač pripojíte do siete (220 V), dodržte nasledovné pokyny:

- počkajte až sa prijímač zahreje na izbovú teplotu
- pripojte k prijímaču anténu do zdierky, označenej symbolom  $\Gamma$  na zadnej stene
- dôkladne si preštudujte pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu

Prijímač sa zapína zatlačením tlačidla sieťového vypínača  $\text{Ⓢ}$ , čím sa automaticky zapne na polohu predvolby 1.

### Upozornenie

Ak ste televízor nevypli sieťovým vypínačom, ale len vytiahli sieťovú šnúru zo zásuvky, musíte po jej opätovnom zasunutí stlačiť sieťový vypínač dvakrát (vypnúť ho a opäť zapnúť), inak by bol televízor len v pohotovostnom stave (viď str. 18).

### PREDVOĽBA TV KANÁLOV

Po odklopení krytu pod reproduktorovou mriežkou získate prístup k ladiacej súprave - obr. 6.

Táto súprava umožňuje predvolenie ôsmich lubovoľných kanálov z pásiem I-V. Potrebné pásmo sa zvolí prepínačom pásiem. Požadovaný kanál vo zvolenom pásme sa naladí príslušným ladiacim potenciometrom. Jeho polohu orientačne udáva ukazovateľ na stupničke kanálov - obr. 7.

Poloha prepínača	TV pásmo	Kanál
I	I.- II.	1 - 5 ( 2 - 4)
III	III.	6 - 12 ( 5 - 12)
U	IV. - V.	21 - 60 (21 - 60)

Označenie kanálov v zátvorkách platí pre súpravu v norme CCIR. Napriek inému označeniu kanálov bude kanál 5 v polohe prepínača I.

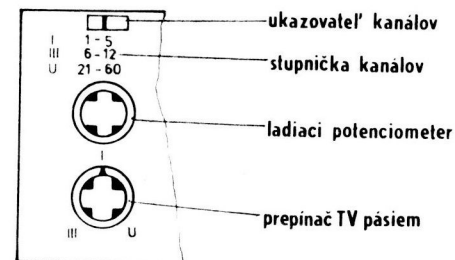
## SPÔSOB PREDVOLENIA

Konkrétny spôsob predvolby si popíšeme pre kanál 24:

- zatlačíme tlačidlo  $\text{Ⓢ}$  a počkáme, až sa v ľavom hornom rohu obrazovky objaví č. 1
- prepínač č. 1 prepneme do polohy U
- ladiaci potenciometer č. 1 otáčame dovtedy, pokiaľ si nenaladíme presne požadovaný kanál - polohu orientačne ukazuje ukazovateľ na stupnici

V každom prípade prepínanie pásiem i ladenie preveďte tým prepínačom s potenciometrom ladenia, ktorých poradové číslo zľava súhlasí s číslom vyvolaným na obrazovke. Tento postup opakujeme dovtedy, kým nemáme nastavených všetkých 8 kanálov.

Zvolenie požadovaného kanála sa prevedie zatlačením tlačidla 1 - 8, alebo 8 - 1. Súčasným stlačením tlačidiel 1 - 8 na predvolbe je možné uviesť prijímač do pohotovostného stavu bez vysielача diaľkového ovládania.



OBR. 7

## PREPÍNAČ AFC

Zatlačením prepínača sa uvedie do činnosti obvod AFC, ktorý samostatne udržuje správne naladenie prijímača. Pokiaľ prevádzkate predvolenie jednotlivých kanálov a ich naladenie, je potrebné obvod AFC odpojiť - prepínač AFC nezatlačený.

## REGULÁTOR AFC

Pretože činnosť obvodu AFC je závislá aj na správnom naladení i príjmových podmienkach, je prijímač vybavený regulátorom AFC, ktorým si máte účinnosť AFC jemne doladiť.

## JAS

Otáčaním regulátora doprava sa jas zväčšuje. Príliš veľký jas neprospeje kvalite obrazu a zvyšuje i spotrebu elektrickej energie.

## KONTRAST

Regulátor kontrastu nastavte približne na stred. Regulátorom jas nastavte kontrast primerane k osvetleniu miestnosti. Príliš veľký kontrast unavuje oči.



## SÝTOSŤ FARIEB

Po správnom nastavení kontrastu a jas otáčajte regulátorom farebnej sýtosti, pokiaľ nedosiahnete správne nastavenie. Je potrebné dbať na to, aby sa nenastavil neprírodný sýty obraz. Pre správne nastavenie môže poslúžiť farba pokožky ľudského tela.

## HLASITOSŤ

### A REGULÁTORY VYSOKÝCH A NÍZKYCH KMITOČTOV

Hlasitosť nastavujte individuálne, ale je potrebné najmä vo večerných hodinách prihliadať na to, aby ste nerušili susedov.

Pre dodatočnú korekciu zvukového sprievodu je prijímač vybavený regulátormi, ktorými zdôrazňuje resp. potláča nízke  a vysoké  kmitočty zvuku.

Regulátory pre korekciu zvukového sprievodu je potrebné nastaviť primerane k úrovni hlasitosti.

Okrem základného regulátora hlasitosti je prijímač vybavený aj regulátorom hlasitosti pre slúchadlá - pod odklápacím krytom s názvom prijímača.

## VYPÍNAČ REPRODUKTORA

Zatlačením vypínača dôjde k odpojeniu reproduktora prijímača. Tento je vhodné vypnúť napr. pri počúvaní zvuku cez slúchadlá.

## PREPÍNAČ VCR

K prijímaču je možné pripojiť aj magnetoskop a to cez anténový vstup. Pri prevádzke prijímača s magnetoskopom je potrebné zatlačiť tlačidlo VCR (z angl. Video Cassette Recorder).

## MAGNETOFÓN

Do tohoto výstupu je možné pripojiť magnetofón. Pripojenie sa prevedie pomocou šnúry z príslušenstva magnetofónu. Ovládacie prvky prijímača nemajú vplyv na nahrávanie.

## SLÚCHADLÁ

Do tejto prípojky je možné pripojiť slúchadlá s päťkolíkovým výstupom. Signál je vyvedený na spojených vývodoch 3,5 (vývod 2 je zem).

Nepoužívajte slúchadlá nízkej impedancie 8 ohm, resp. 16 ohm, pre ktoré je prípojka nevhodná. Dobre vyhovujú slúchadlá o impedancii 75 až 200 ohm, pri väčšej impedancii by mohol byť zvuk v slúchadlách príliš slabý. Doporučujeme slúchadlá napr. TESLA ARF 116 (mono, trojkoľiková zástrčka). Možno však používať aj slúchadlá „stereo“, s päťkolíkovou zástrčkou.

## PRÍDAVNÝ REPRODUKTOR 8 Ω

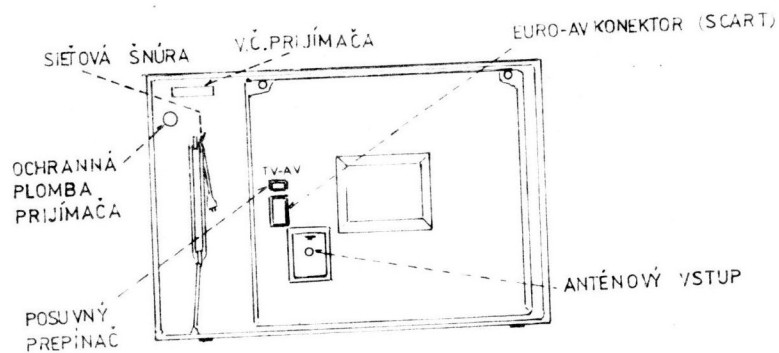
Po zatlačení tlačidla pre vypnutie reproduktora prijímača je možné k prijímaču pripojiť vonkajší reproduktor, alebo reproduktorovú skrinku s impedanciou 8 ohm.

Zvuk je v zásade možné počúvať súčasne i z vnútorného reproduktora. Nesmie sa však pritom prekračovať bežná izbová hlasitosť, aby sa nepoškodil obvod nf zvuku.

### Na zadnej strane prijímača

je sieťová šnúra, posuvný prepínač a prípojky pre:

- anténový vstup 75 ohm
- pripojenie zástrčky EURO-AV konektor (SCART)



OBR. 8

### POSUVNÝ PREPÍNAČ

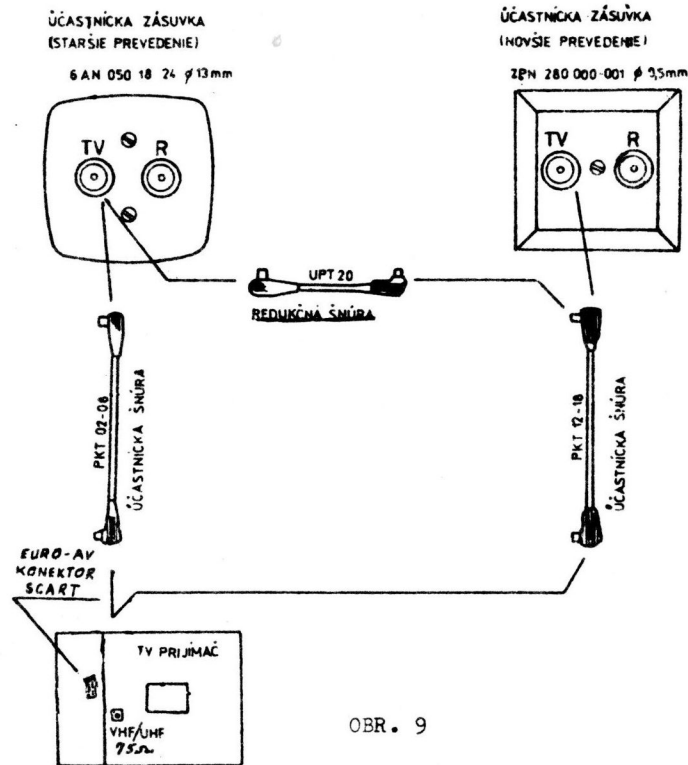
Používa sa pri spolupráci televízora s niektorými typmi magnetoskopu - viď str. 16, posledný odsek.

### ANTÉNOVÝ VSTUP

je prispôsobený pre koaxiálny kábel 75 ohm. Okrem antény je doň možné prispôsobiť aj magnetoskop, poprípade televízne hry.

Pripojenie spoločnej TV antény je zrejmé z obr. 9, kde je znázornené pripojenie prijímača k staršej účastníckej zásuvke - vľavo, i novej zásuvke - vpravo.

Pokiaľ budú používané individuálne antény so symetrickým zvodom tzv. televíznou dvojlínkou, pripájajte ich do prijímača cez združovač, ktorý je v príslušenstve prijímača.



OBR. 9

### Zapojenie zástrčky EURO-AV konektor (SCART) - obr. 10

Okrem magnetoskopu je možné cez konektor EURO-AV pripojiť k televízoru aj iné periferné zariadenia, pokiaľ majú vstup a výstup so signálom VIDEO a nf zvuku.

Špičky 19 a 20 slúžia pre prenos videosignálov. Preto musíme pri nich použiť koaxiálny kábel 75 ohm, prípadne (tenší) 50 ohm. Plášť koaxiálnych káblov spojíme so špičkou 17.

Spájame: šp. 19 našej zástrčky so šp. 20 zástrčky pri magnetoskope a šp. 20 našej zástrčky so šp. 19 zástrčky pri magnetoskope. Tienenie spojíme na oboch koncoch a u oboch káblov so šp. 17.

Na prenos zvukového signálu stačí použiť akékoľvek vhodné tienené lanko - buď káblík s dvoma "žilami" v jednom tienení, prípadne



s dvoma oddelené tienenými "žilami", alebo dve tienené lanká.

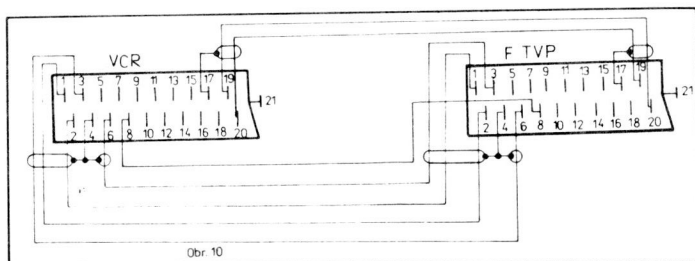
Špičky 1 a 3 na strane VCR spojíme spolu, podobne 2 a 6 - zvuk je tu len monofonický. Potom (tieneným káblikom) spojíme špičky 1-3 so špičkou 2 na strane televízora, a rovnako špičky 2-6 so šp. 1 na strane televízora. Tienenie týchto spojov prispôjkujeme na obidvoch stranách na šp. 4. Obyčajným izolovaným lankom spojíme spolu špičky 8 obidvoch konektorov.

Všetky spoje pred ich pripojením na druhú zástrčku je vhodné prevliecť izolačnou trubicou z PVC odpovedajúcej svetlosti, alebo ich previnúť páskou Spofa, aby sa znížilo ich namáhanie ohybom.

Po prepojení televízora a magnetoskopu cestou konektorov EURO-AV (SCART) a pri funkcii magnetoskopu - snímanie (prehrávanie) sa na šp. 8 objaví spínacie napätie cca 9 až 12 V, ktoré automaticky uvedie televízor do stavu monitora.

Pretože niektoré magnetoskopy majú vyvedené vstupy a výstupy cez konektory CINCH, je nutné pri snímaní z videopásky prepnúť televízor do stavu monitora manuálne, posuvným prepínačom do polohy AV (obr. 8). Toto platí len pri zapojení magnetoskopu cez zástrčku EURO-AV (SCART). Ak je magnetoskop pripojený cez anténový vstup, musí byť tento prepínač v polohe TV.

Po prepnutí prijímača z funkcie monitor na TV, automatické zapnutie zvuku môže byť za obrazom oneskorené 2-3 sekundy.

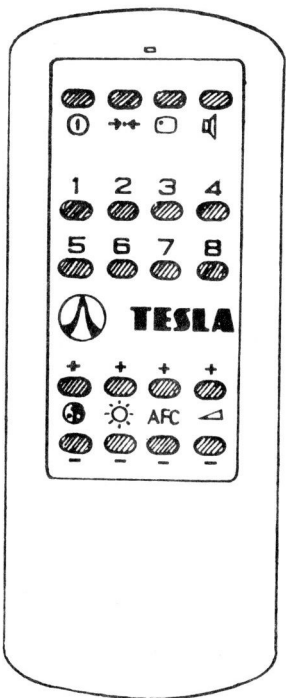


Obr. 10

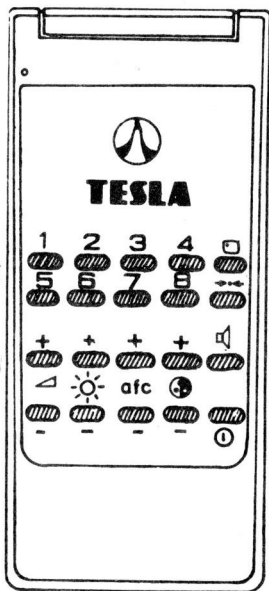
Dialkové ovládanie (DO) pracuje na princípe infračerveného svetla a je možné ním ovládať tieto funkcie prijímača:

- prepínanie ôsmich programov predvolených na prijímači
- jas, farebná sýtosť, hlasitosť a AFC
- nastaviť normálne hodnoty (aké sú nastavené na prijímači)
- vypnúť zvuk
- zapnúť a vypnúť prijímač pri bežnej prevádzke
- zobrazenie čísla predvoľby

Vysielačom DO je možné televízny prijímač ovládať z bezprostrednej blízkosti až do vzdialenosti 10 m.



- HLASITOSŤ
- JAS
- AFC,afc** DOLADENIE AFC
- FAREBNÝ KONTRAST
- VYPÍNANIE ZVUKU
- VYPDO POHOTOV. STAVU
- NORMÁLOVÉ HODNOTY
- ZOBRAZENIE ČÍSLA ZVOLENEJ PREDVOĽBY
- 1-8** TLAČ.VOĽBY PROGR.



Vzhľadom na to, že je možnosť použitia dvoch ekvivalentných druhov vysielateľov DO u televízorov COLOR 437 a COLOR 439, je pri použití DO na obr. 11 (vľavo) napájanie pomocou 6 ks tužkových batérií 1,5 V - napr. typ 150 a 155.


Funkcia vysielateľa DO je najlepšia vtedy, ak ovládacie prvky (regulátory hlasitosť, jas, farebná sýtosť, AFC) na prijímači budú v strednej polohe svojej dráhy.

#### OVLÁDANIE TLAČIDLAMI DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA


Prijímač je možné ovládať diaľkovým ovládaním len vtedy, ak je zatlačené sieťové tlačidlo (prijímač je zapnutý). Vysielateľ DO musí smerovať na prijímač.

#### POHOTOVOSTNÝ STAV


Je to taký stav prijímača, keď sú v ňom v prevádzke len obvody DO. Ostatné obvody nie sú zapojené.

Tento stav je indikovaný červene svietiacou diódou na čelnej stene prijímača pod symbolom  vľavo od sieťového vypínača.

#### OVLÁDANIE PRIJÍMAČA DIAĽKOVÝM OVLÁDANÍM ZAPNUTIE A VYPNUTIE PRIJÍMAČA

Samozrejme uvažujeme stav, keď je prijímač v pohotovostnom stave. Prijímač sa zapne zatlačením ktoréhokoľvek tlačidla 1 - 8, alebo tlačidlom .

(Z pohotovostného stavu sa prijímač môže zapnúť aj miernym zatlačením sieťového tlačidla - nie na doraz, alebo tlačidla 1-8, resp. 8 - 1.)

Vypnutie prijímača do pohotovostného stavu sa prevedie zatlačením tlačidla .

Úplné a trvalé vypnutie je možné len sieťovým vypínačom na televíznom prijímači.


#### SÝTOSŤ FARIEB, JAS, HLASITOSŤ a AFC


Hodnoty nastavené na prijímači regulátorom je možné meniť zatlačením tlačidiel "+" alebo "-".

"+" - zväčšovanie hodnoty ovládanej funkcie


"-" - znižovanie hodnoty ovládanej funkcie

#### VYPNUTIE ZVUKU

V prípade potreby okamžitého vypnutia zvuku, napr. pri telefovaní sa zvuk vypne tlačidlom .

Pri opätovnom stlačení tlačidla sa hlasitosť nastaví na hodnotu, aká bola pred umlčaním. To isté dosiahneme i tlačidlom . Zvuk po umlčaní môžeme obnoviť aj tlačidlom hlasitosť "+", ale hlasitosť bude narastať od nulovej hodnoty.

#### ZOBRAZENIE ČÍSLA PREDVOĽBY

Stlačením tlačidla  sa trvale zobrazí v ľavom hornom rohu obrazovky číslo zvolenej predvoľby. Opätovným stlačením a uvoľnením tlačidla sa zobrazené číslo stratí z obrazovky.

#### NAPÁJANIE VYSIELAČA DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

Vysielateľ je napájaný 9 V batériou napr. 6F22 (VARTA). Pri dlhšom nepoužívaní vysielateľa odporúčame batériu vybrať.

Vzhľadom k tomu, že je možné použiť dvoch ekvivalentných typov vysielateľov DO u televízora COLOR 437 a COLOR 439, je pri použití DO na obr. 11 (vľavo) napájanie pomocou 6 ks tužkových batérií 1,5 V, napr. typ 150 a 155.

Červená kontrolka na vysielateľi DO musí svietiť pri každom zatlačení tlačidla, v opačnom prípade ide pravdepodobne o vybité batérie, resp. o poruchu DO.

Minimálne 1x do mesiaca si skontrolujte stav batérie vo vysielateľi DO, aby sa zabránilo vytekaniu elektrolytu a tým poškodzovaniu kontaktov.

Ak predpokladáte, že je vadný vysielateľ DO, vyberte z vysielateľa DO batériu.

## 6. ANTÉNY

Pre dobrý obraz a zvuk je nutná kvalitná anténa, ktorá svojimi rozmermi zodpovedá prijímanému kanálu. Je rovnaká ako na čiernobiely príjem, avšak jej správna voľba a umiestnenie sú podstatne kritickejšie.

Anténa musí zabezpečiť čo najvyššiu úroveň priameho signálu od vysielateľa a maximálne potlačenie odrazených signálov, ktoré pri farebnom prijíme omnoho kritickejšie vplyvajú na kvalitu obrazu ako pri čiernobielym prijíme.

NEPOUŽÍVAJTE PRETO ŽIADNE NÚDZOVÉ ANTÉNY !

### Ochrana televíznych antén pred účinkami atmosferickej elektriny

Televízne antény chránime pred atmosferickým prepätím.

Pred priamym úderom blesku chránime antény tak, že ich kovové časti spojíme s bleskozvodom, ktorý však musí byť v bezchybnom stave.

Pre prepojenie antény s bleskozvodom sa používa:

- pozinkovaný oceľový pás 3 x 20 mm
- pozinkovaný oceľový drôt Ø 8 mm

Zemiaci vodič musí byť k anténovému stožiaru pripevnený v najnižšej časti a musí mať vždy spád k prípojnemu miestu bleskozvodovej siete a nikdy nie naopak. Je nutné zachovať dostatočnú vzdialenosť zemniaceho vodiča od ľahko horľavých predmetov.

Ochrana pred atmosferickým prepätím sa prevádza vtedy, keď nie je možné trvalé spojenie anténových prvkov so zemou.

Ochranu pred priamym úderom a ochranu pred atmosferickým prepätím nemusia mať antény:

- ktoré sú aspoň 3 m pod odkvapom strechy, nevyčnievajúce viac ako 1,8 m od steny a sú od bleskozvodu vzdialené najmenej 2 m
- ktoré sú vo vnútri budovy vzdialené najmenej 2 m od siete bleskozvodu
- vstavane do prijímača

## 7. AK TELEVÍZOR NEPRACUJE SPRÁVNE, PRESKÚŠAJTE :

- a) pripojenie antén a neporušenosť zvodov
- b) správne nastavenie ovládacích prvkov televízora
- c) či tú istú závalu nemajú aj iní majitelia televízorov; ak áno, ide o poruchu vo vysielaní, na prenosovej trase, alebo o závalu spoločnej televíznej antény
- d) či posuvný prepínač nie je prepnutý do polohy AV; vtedy nie je možné prijímať televízny signál cez anténový vstup

Keď po týchto opatreniach televízor správne nepracuje, vypnite ho a poruchu oznámte najbližšiemu servisnému podniku, ktorý je poverený opravami televízorov.

System obrazoviek je veľmi citlivý na vonkajšie magnetické polia, ktoré môžu výrazne ovplyvniť vlastnosti farebného prijímača. Preto je nutné prijímač umiestniť mimo dosahu takýchto magnetických polí, vyvolaných napr. prírodným káblom električiek, veľkých transformátorov a podobne. Pokiaľ je prijímač umiestnený v dosahu takéhoto poľa, jeho pôsobenie sa nepovažuje za závalu v zmysle záručných podmienok. Pôsobením zemského magnetického poľa sa funkcia prijímača neovplyvní, je eliminovaná automatickým odmagnetovaním obrazovky.

## 8. KOMPLETNOSŤ TELEVÍZORA

Príslušenstvo (po jednom kuse)

Poistky: T 0,4 A	vysielač DO
T 1 A; resp. T 1,25 A	EURO-AV konektor (SCART)
T 3,15 A	ladiaci kľúč
T 0,063 A	anténový záružovač
F 1 A	návod na obsluhu s elektrickou schémou zapojenia
T 0,8 A	záručný list
	ochranný povlak prijímača

## 9. VÝMENA POISTIEK

Z bezpečnostných dôvodov nedoporučujeme ani po záručnej dobe vymieňať prípadne prepálené poistky bez prostredníctvom servisnej organizácie - vo väčšine prípadov bude aj tak prepálenie poistky spôsobené nejakou závadou v televízore.

## 10. DO POZORNOSTI SPOTREBITEĽA

Používaním televízora dochádza k postupnému usadzovaniu prachu na jeho funkčných dieloch (súčiastky, moduly, dosky a pod.), ktoré môžu pri určitej koncentrácii spôsobiť šírenie horenia.

Doporučujeme preto v záujme maximálnej odolnosti proti požiaru, aby ste si každé 2 až 4 roky (v závislosti od prašnosti prostredia) nechali vo Vašej opravovni odstrániť prach z televízora.

Upozorňujeme tiež, že

tento televízor má moderné zapojenie, ktoré vypína zvuk, ak nie je televízor naladený na riadny TV signál, alebo ak vysielateľ nevysiela.

Nenastavujte si preto regulátor hlasitosti na väčšie zosilnenie (ani cez DO), ak súčasne nemáte na obrazovke normálny, správne zasynchronizovaný obraz !

Pri zachytení obrazu by bol zvuk nepríjemne silný.

Dajte tiež pozor, či nemáte náhodou vypnutý reproduktor ako pre posluch zo slúchadiel !

## Dodatok

### k návodom na obsluhu pre televízne prijímače s diaľkovým ovládaním

Súčasťou dodávky farebných televíznych prijímačov okrem uvedených dvoch vysielateľov diaľkového ovládania (DO) bude zo zásobovacích dôvodov niekedy tretie prevedenie vysielateľa DO, ktoré uvádzame v tomto dodatku.

- ⓪ - vypnutie do pohotovostného stavu
- - zobrazenie čísla zvolenej predvoľby
- ↔ - normálové hodnoty
- ⊗ - vypínanie zvuku
- △ - hlasitosť
- ◐ - farebný kontrast
- ☀ - jas
- ⊞ - AFC (doladenie AFC)
- 1 - 8 - tlačidlá priamej voľby programu
- 📻 - krokovanie volieb programu

Symbolom neoznačený gombík je v tomto televízore bez funkcie.

